

Model: LT-21

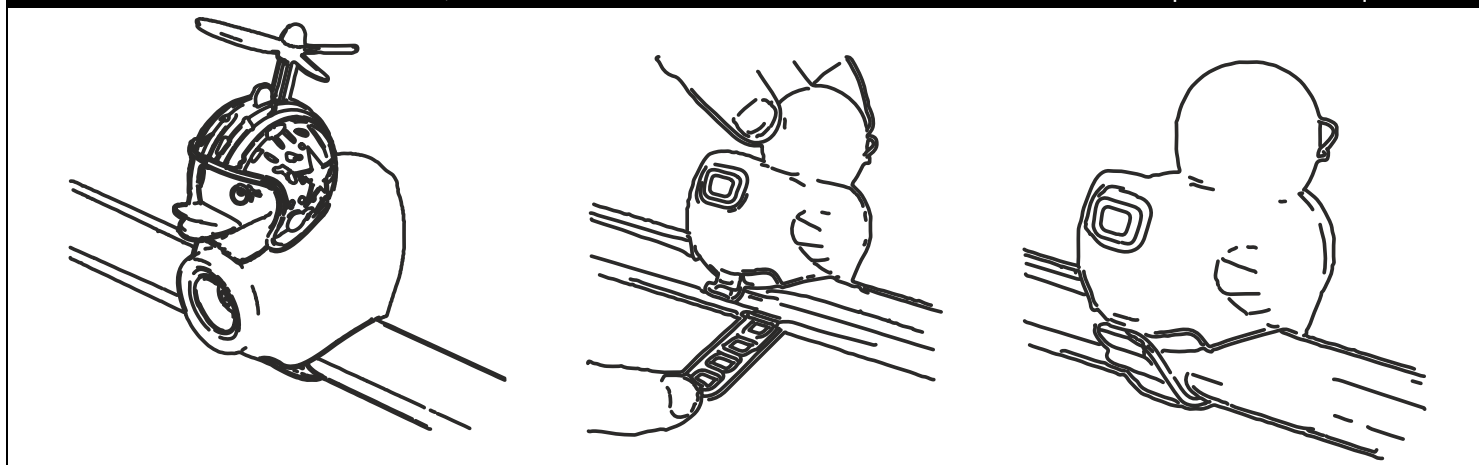
PL | Światło rowerowe z dzwonkiem
EN | Bicycle light with horn
DE | Fahrradlicht mit Klingel
FR | Éclairage de vélo avec sonnette
RU | Велосипедный фонарь со звонком

06/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI/ QUICK GUIDE/ KURZANLEITUNG/ MODE D'EMPLOI RÉSUMÉ/ КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



PL

Światło rowerowe z dzwonkiem
Instrukcja obsługi

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
- Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakikolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
- Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
- Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zmieszczono w poniższej instrukcji.

ZASTOSOWANE OZNACZENIA

- | | |
|---------------------------|--|
| P1. Maksymalna moc LED. | P6. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi. |
| P2. Strumień świetlny. | P7. Wyrób zgodny z dyrektywami UE. |
| P3. Wbudowany akumulator. | P8. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. |
| P4. Stopień ochrony IP. | P9. Utylizacja zużytych baterii i akumulatorów. |
| P5. Producent. | P10. Symbol materiału do recyklingu (tekstura). |

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: akumulator Li-Po 800mAh
Źródło światła: LED, niewymienne
Moc: 1W
Strumień świetlny: 130lm
Temperatura barwowa: 6000K
Barwa światła (oznaczenie): zimna biel
Ilość trybów pracy:
3 tryby świecenia + dzwonek
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: 80

Trwałość L70/B50: 50 000h
Stopień ochrony IP: IPX4
Wejście USB: USB-C
Maks. czas ciągłego świecenia: do 5h
Czas ładowania: 2h
Głośność dzwonka: 80dB
Materiał: tworzywo sztuczne
Wymiary: 85 x 60 x 115mm
Waga netto: 0,08kg

OPIS WYROBU

Lampka rowerowa w kształcie kaczki łączy funkcję oświetlenia i dzwonka, zwiększając bezpieczeństwo i widoczność podczas jazdy. Sterowanie odbywa się przyciskami na obudowie lub za pomocą przewodu montowanego na kierownicy. Kaczka ma zdejmowany kask ze śmigłem, a wodoodporna obudowa sprawia, że sprawdzi się także w deszczu.

PRZEZNACZENIE

Wielofunkcyjna lampka rowerowa LED z wbudowanym dzwonkiem przeznaczona do montażu na kierownicy roweru. Łączy funkcję przedniego oświetlenia oraz sygnału dźwiękowego. Zwiększa widoczność i bezpieczeństwo rowerzysty w ruchu miejskim i rekreacyjnym.

ŁADOWANIE

- Złącze ładowania znajduje się na ogonku kaczki.
- Przed pierwszym użyciem latarki należy całkowicie naładować akumulator. Ładowanie trwa ok. 2 godziny.
- Ładowania należy dokonywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych, w temperaturze od 0 °C do +30 °C.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu latarki, przed jej ponownym użyciem należy doładować akumulator.
- Akumulator ulega samoczynnemu rozładowaniu. Aby zapobiec nadmiernemu spadkowi napięcia i możliwemu uszkodzeniu, należy doładowywać akumulator co najmniej raz na 3 miesiące.

OBSŁUGA

- Aby zamocować lampkę na rowerze odepnij z tylnego zaczepu gumkę mocującą znajdującą się na spodzie kaczki. Przytrzymując kaczkę w wybranym miejscu na kierownicy, przeprowadź gumkę dołem, a następnie, zaciągając ją, zapnij z powrotem na zaczepie. Odpowiednie naciągnięcie gumki jest istotne dla stabilnego montażu.
- Sterowanie odbywa się za pomocą przycisków na obudowie lub przy użyciu przewodu. Aby zamontować przewód, podłącz go do złącza USB-C znajdującego się na ogonku kaczki, a następnie przymocuj go w wybranym miejscu na kierownicy, korzystając z dołączonej gumki.
- Zmieniaj tryb świecenia używając przycisku (tryb mocny, tryb słaby, stroboskop).
- Naciśnij przycisk , aby użyć dzwonka. Szybkie, dwukrotne naciśnięcie przycisku powoduje zmianę dźwięku (4 opcje do wyboru).

DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.virone.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

EN

Bicycle light with horn Operation manual

DIRECTIONS FOR SAFETY USE

Warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Do not immerse the device in water or other liquids.
6. Do not operate the device if the housing is damaged.
7. Do not cover the device. Ensure free airflow.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.

APPLIED MARKINGS

- | | |
|-----------------------------------|---|
| P1. Maximum LED power. | P6. Additional documentation and/or user manual. |
| P2. Luminous flux. | P7. Product compliant with UE directives. |
| P3. Built-in battery. | P8. Disposal of used electrical equipment. |
| P4. Ingress protection IP. | P9. Disposal of used batteries and accumulators. |
| P5. Manufacturer. | P10. Recycling code
(non-corrugated fiberboard (paperboard)). |

TECHNICAL DATA

- | | |
|--|--|
| Power supply: Li-Po 800mAh battery | Lifespan L70/B50: 50 000h |
| Light source: LED, non-replaceable | Ingress protection IP: IPX4 |
| Power: 1W | USB input: USB-C |
| Luminous flux: 130lm | Max. continuous lighting time: up to 5h |
| Color temperature: 6000K | Charging time: 2h |
| Light color (designation): cool white | Horn loudness: 80dB |
| Number of light modes:
3 lighting modes + horn | Material: plastic |
| Color rendering index Ra/CRI: 80 | Dimensions: 85 x 60 x 115mm |
| | Net weight: 0.08kg |

PRODUCT DESCRIPTION

The duck-shaped bicycle light combines lighting and bell functions, enhancing safety and visibility while riding. It is controlled via buttons on the housing or through a cable mounted on the handlebar. The duck features a removable helmet with a propeller, and the waterproof casing makes it suitable for use even in the rain.

INTENDED USE

Multifunctional LED bicycle light with built-in bell designed for handlebar mounting. It combines the function of front lighting and an audible signal. It increases the visibility and safety of the cyclist in both urban traffic and recreational riding.

CHARGING

1. The charging port is located on the duck's tail.
2. Before first use, fully charge the flashlight's battery. Charging takes about 2 hours.
3. Charging should be done only in dry indoor areas, at temperatures from 0°C to +30°C.
4. If the device is not used for an extended period, recharge the battery before using it again.
5. The battery discharges on its own. To prevent excessive voltage drop and possible damage, recharge the battery at least once every 3 months.

OPERATION

1. To mount the light on your bicycle, detach the rubber strap from the rear hook located at the bottom of the duck. While holding the duck in the desired position on the handlebar, pull the strap underneath and hook it back in place by stretching it. Proper tension of the strap is important for stable mounting.
2. Control is possible via the buttons on the casing or using the cable. To attach the cable, plug it into the USB-C port located on the duck's tail, then fasten it to your chosen spot on the handlebar using the included rubber strap.
3. Change the lighting mode using the button (high mode, low mode, strobe).
4. Press the button to use the horn. Quickly pressing the button twice changes the sound (4 options available).

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be performed with the power supply disconnected after the device has cooled down. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleansers. Do not cover the device. Provide free air access.

AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.virone.pl.

ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.virone.pl Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

Fahrradlicht mit Klingel Betriebsanleitung

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
7. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektrischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!



Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Das Produkt ist mit einer mobilen Batterie ausgestattet. Die Informationen über Montage und Demontage der Batterien finden Sie in der folgenden Anleitung.

VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

- | | |
|-----------------------------------|--|
| P1. Maximale LED-Leistung. | P6. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. |
| P2. Lichtstrom. | P7. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien. |
| P3. Eingebauter Akku. | P8. Entsorgung von Elektroaltgeräten. |
| P4. Schutzart IP. | P9. Entsorgung von Altbatterien und Akkus. |
| P5. Hersteller. | P10. Recycling-Code (Sonstige Pappe). |

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Akku Li-Po 800mAh	Schutzart IP: IPX4
Lichtquelle: LED, nicht austauschbar	USB-Eingang: USB-C
Leistung: 1W	Maximale Dauerleuchtdauer: bis zu 5h
Lichtstrom: 130lm	Ladezeit: 2h
Farbtemperatur: 6000K	Klingel-Lautstärke: 80dB
Lichtfarbe (Bezeichnung): Kaltweiß	Material: Kunststoff
Anzahl der Lichtmodi:	Abmessungen: 85 x 60 x 115mm
3 Leuchtmodi + Fahrradklingel	Nettogewicht: 0,08kg
Farbwiedergabeindex Ra/CRI: 80	
Lebensdauer L70/B50: 50 000h	

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Fahrradlampe in Entenform vereint Beleuchtungs- und Klingelfunktion und erhöht so die Sicherheit und Sichtbarkeit beim Fahren. Die Steuerung erfolgt über Tasten am Gehäuse oder ein Kabel, das am Lenker montiert wird. Die Ente verfügt über einen abnehmbaren Helm mit Propeller, und das wasserdichte Gehäuse sorgt dafür, dass sie auch bei Regen einsatzbereit ist.

BESTIMMUNG

Multifunktionale LED-Fahrradlampe mit integriertem Klingelton zur Montage am Lenker. Sie vereint Frontbeleuchtung und akustisches Signal in einem Gerät. Sie erhöht die Sichtbarkeit und Sicherheit des Radfahrers im Stadtverkehr sowie bei Freizeitfahrten.

AUFLADEN

1. Der Ladeanschluss befindet sich am Schwanz der Ente.
2. Vor der ersten Benutzung muss der Akku der Taschenlampe vollständig aufgeladen werden. Das Laden dauert ca. 2 Stunden.
3. Das Laden darf nur in trockenen Innenräumen bei Temperaturen zwischen 0 °C und +30 °C erfolgen.
4. Bei längerer Nichtbenutzung der Taschenlampe sollte der Akku vor dem erneuten Gebrauch nachgeladen werden.
5. Der Akku entlädt sich von selbst. Um eine übermäßige Spannungsabsenkung und mögliche Schäden zu vermeiden, sollte der Akku mindestens alle 3 Monate nachgeladen werden.

BETRIEB

1. Um das Licht am Fahrrad zu befestigen, löse das Gummiband vom hinteren Haken an der Unterseite der Ente. Halte die Ente an der gewünschten Stelle am Lenker fest, führe das Gummiband unten herum und hake es durch Ziehen wieder am Haken ein. Die richtige Spannung des Gummibands ist entscheidend für eine stabile Befestigung.
2. Die Steuerung erfolgt über die Tasten am Gehäuse oder über das Kabel. Um das Kabel zu montieren, stecke es in den USB-C-Anschluss am Entenschwanz und befestige es anschließend mit dem beiliegenden Gummiband an der gewünschten Stelle am Lenker.
3. Ändere den Lichtmodus mit der Taste (starker Modus, schwacher Modus, Stroboskop).
4. Drücke die Taste , um die Hupe zu verwenden. Durch schnelles, zweimaliges Drücken der Taste ändert sich der Klingelton (4 Optionen zur Auswahl).

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung sollte nach dem Abkühlen der Leuchte bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Reinigen Sie nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungs-mittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft.

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

Kundenberater Einzelhandel
Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109
E-Mail: techniczny@orno.pl
Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.virone.pl zu richten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website www.virone.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.virone.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

FR

Éclairage de vélo avec sonnette Instructions d'utilisation

CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE

Avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
6. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
7. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION



Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !



Les piles et/ou accumulateurs usagés doivent être traités comme des déchets séparés et placés dans un conteneur individuel. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être acheminés vers un point de collecte des piles et accumulateurs usagés. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez votre autorité locale ou votre revendeur local. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Le produit est équipé d'une pile portable. Pour des instructions sur la façon d'installer et d'enlever les piles, veuillez consulter le mode d'emploi suivant.

DÉSIGNATIONS UTILISÉES

- | |
|---|
| P1. Puissance maximale des LED. |
| P2. Flux lumineux. |
| P3. Batterie rechargeable intégrée. |
| P4. Indice de protection IP. |
| P5. Fabricant. |
| P6. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. |
| P7. Le produit est conforme aux directives de l'UE. |
| P8. Élimination des déchets d'équipements électriques. |
| P9. Élimination des déchets de piles et d'accumulateurs. |
| P10. Codes de recyclage (papier mélangé). |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : batterie rechargeable Li-Po 800mAh
Source de lumière : LED, non remplaçable
Puissance : 1W
Flux lumineux : 130lm
Température de couleur : 6000K
Teinte de couleur (désignation) : blanc froid
Nombre de modes de fonctionnement : 3 modes d'éclairage + sonnette de vélo
Indice de rendu des couleurs Ra/CRI : 80
Durée de vie L70/B50 : 50 000h
Indice de protection IP : IPX4
Entrée USB : USB-C
Durée maximale d'éclairage continu : jusqu'à 5h
Temps de charge : 2h
Volume de la sonnette : 80dB
Matériel : plastique
Dimensions : 85 x 60 x 115mm
Poids net : 0,08kg

DESCRIPTION DU PRODUIT

La lampe de vélo en forme de canard combine fonction d'éclairage et sonnette, améliorant la sécurité et la visibilité pendant le trajet. Elle se commande à l'aide de boutons situés sur le boîtier ou via un câble monté sur le guidon. Le canard est équipé d'un casque amovible avec hélice, et son boîtier étanche permet une utilisation même sous la pluie.

USAGE PRÉVU

Lampe de vélo LED multifonction avec sonnette intégrée, conçue pour être montée sur le guidon. Elle combine éclairage avant et signal sonore. Elle améliore la visibilité et la sécurité du cycliste en circulation urbaine comme lors de balades récréatives.

CHARGING 1. Le port de charge se trouve à l'arrière du canard. 2. Avant la première utilisation, la lampe doit être entièrement chargée. La charge dure environ 2 heures. 3. La recharge doit être effectuée uniquement dans des pièces intérieures sèches, à une température comprise entre 0 °C et +30 °C. 4. En cas de longue période sans utilisation, il est nécessaire de recharger la batterie avant la prochaine utilisation. 5. La batterie se décharge naturellement avec le temps. Pour éviter une baisse excessive de tension et un éventuel dommage, il est recommandé de la recharger au moins une fois tous les 3 mois. UTILISATION 1. Pour fixer la lampe sur le vélo, détachez l'élastique de fixation situé sous le canard à l'arrière. En maintenant le canard à l'endroit souhaité sur le guidon, faites passer l'élastique par en dessous, puis attachez-le de nouveau au crochet en le tendant correctement. Une bonne tension de l'élastique est essentielle pour un montage stable. 2. Le contrôle s'effectue à l'aide des boutons sur le boîtier ou via un câble. Pour installer le câble, connectez-le au port USB-C situé à l'arrière du canard, puis fixez-le à l'endroit souhaité sur le guidon à l'aide de l'élastique fourni. 3. Changez le mode d'éclairage à l'aide du bouton  (mode fort, mode faible, mode stroboscopique). 4. Appuyez sur le bouton  pour activer la sonnette. Un appui rapide deux fois de suite permet de changer le son (4 options disponibles). NETTOYAGE ET ENTRETIEN La maintenance doit être effectuée après avoir débranché l'alimentation et après avoir laissé refroidir le luminaire. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez le libre accès à l'air.	SERVICE APRÈS-VENTE Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente: Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109 e-mail : techniczny@orno.pl Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00. CANAUX DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.virone.pl. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.virone.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.
--	---

RU	Велосипедный фонарь со звонком Инструкции по применению
СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ Предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства. 1. Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. 2. Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии. 3. Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным. 4. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства. 5. Не погружайте устройство в воду и другие жидкости. 6. Не используйте устройство, если корпус поврежден. 7. Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ  Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!  Использованные батарейки и/или аккумуляторы следует рассматривать как отдельные отходы и помещать в отдельный контейнер. Использованные батарейки или аккумуляторы следует доставлять в пункт сбора использованных батареек и аккумуляторов. Информация о пунктах сбора предоставляется местными властями или продавцами этого типа оборудования. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Продукт оснащен переносным аккумулятором. Способ монтажа и извлечения аккумулятора приведен в следующей инструкции. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ P1. Максимальная мощность светодиодов. P2. Световой поток. P3. Встроенный аккумулятор. P4. Степень защиты IP. P5. Производитель. P6. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации. P7. Изделие соответствует директивам ЕС. P8. Утилизация использованного электрического оборудования. P9. Утилизация отработанных батарей и аккумуляторов. P10. Коды переработки (прочий картон).	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Питание: литий-полимерный аккумулятор 800 мА·ч Источник света: светодиод, не заменяемый Мощность: 1Вт Световой поток: 130лм Цветовая температура: 6000K Цветность света (обозначение): холодный белый Количество режимов работы: 3 режима освещения + велосипедный звонок Индекс цветопередачи Ra/CRI: 80 Срок службы L70/B50: 50 000ч Степень защиты IP: IPX4 USB-вход: USB-C Макс. время непрерывного свечения: до 5 часов Время зарядки: 2ч Громкость звонка: 80дБ Материал: пластик Размеры: 85 x 60 x 115мм Вес нетто: 0,08кг ОПИСАНИЕ Велофонарь в форме утки совмещает функции освещения и звонка, повышая безопасность и заметность во время езды. Управление осуществляется с помощью кнопок на корпусе или через провод, установленный на руле. Утка оснащена съемным шлемом с пропеллером, а водонепроницаемый корпус позволяет использовать её даже под дождём. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ Многофункциональная велосипедная LED-лампа с встроенным звонком, предназначенная для установки на руль. Совмещает функции переднего освещения и звукового сигнала. Повышает видимость и безопасность велосипедиста как в городском движении, так и во время прогулок. CHARGING 1. Разъём для зарядки расположен в хвосте утки. 2. Перед первым использованием фонаря аккумулятор необходимо полностью зарядить. Время зарядки составляет около 2 часов. 3. Зарядку следует производить только в сухих помещениях при температуре от 0°C до +30°C. 4. В случае длительного перерыва в использовании фонаря перед повторным применением аккумулятор нужно подзарядить. 5. Аккумулятор самопроизвольно разряжается. Чтобы избежать чрезмерного падения напряжения и возможного повреждения, его следует подзарядить не реже одного раза в 3 месяца ОБСЛУЖИВАНИЕ 1. Чтобы закрепить фонарь на велосипеде, отсоедините резинку крепления с заднего крючка, расположенного на нижней части утки. Удерживая утку в нужном месте на руле, проведите резинку снизу и, натянув её, снова зацепите за крючок. Правильное натяжение резинки важно для стабильной фиксации. 2. Управление осуществляется с помощью кнопок на корпусе или через кабель. Чтобы установить кабель, подключите его к разъёму USB-C, расположенному на хвосте утки, а затем зафиксируйте его в удобном месте на руле с помощью прилагаемой резинки. 3. Меняйте режим освещения с помощью кнопки  (яркий режим, слабый режим, стробоскоп). 4. Нажмите кнопку , чтобы включить звонок. Быстрое двойное нажатие меняет звук (доступно 4 варианта). ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ Работы по техническому обслуживанию проводить после отключения питания и охлаждения светильника. Светильник следует чистить исключительно мягкими и сухими тряпками. Не использовать химических препаратов для очистки. Не прикрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:

Консультант розничных клиентов

Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109

Электронная почта: techniczny@orno.pl

С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.virone.pl.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки VIRONE можно найти на сайте www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.